

کتابخانه

مقدمه متن و ترجمه

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله
والحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين
فقد انزل الله
القرآن الكريم
في شهر رمضان
سنة الف
والاربع مائة
والعشرة
هـ

سرشناسه: محمد(ص)، پیامبر اسلام، ۵۳ قبل از هجرت - ۱۱ق.

عنوان و نام پدیدآور: ای نگار: مقدمه، متن و ترجمه خطابه غدیر / پیش گفتار سیدعلی میلانی؛ مترجم محمدتقی اختیاری؛ تنظیم و مقابله متن محمدباقر انصاری؛ مشخصات نشر: تهران: انتشارات امام رثوف، ۱۳۹۴.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۶۵۰-۱-۹ وضعت فهرست نویسی: فیبا

موضوع: علی بن ابی طالب (ع)، امام اول، ۲۳ قبل از هجرت - ۴۰ق — اثبات خلافت

موضوع: محمد (ص)، پیامبر اسلام، ۵۳ قبل از هجرت - ۱۱ق. — خطبه‌ها

شناسه افزوده: اختیاری، محمدتقی، حنفی، ۱۳۳۶، رجم

رده بندی کنگره: الف ۱۳۹۴ ع: ۳/۵۴/۲ BP.

رده بندی دیویی: ۲۹۷/۴۵۲

شماره کتابشناسی ملی: ۳۰۵۵۱۷۰

شناسه افزوده: میلانی، سیدعلی، ۱۳۲۷ -

شناسه افزوده: انصاری، محمدباقر، ۱۳۳۹ -

نگارنگار مقدمه متن ترجمه خطابه غدیر

WWW.EMAMERAOUF.COM

با توجه به همکاری بی دریغ انتشارات نگار در راستای تولید این اثر فرهنگی، کلیه ی حقوق شرعی و قانونی این اثر و آرایه های استفاده شده در آن فقط برای انتشارات نگار محفوظ است (۸۸۳۲۲۳۰۹)



چاپ نخست: پاییز ۱۳۹۴ - ذی حجه ۱۴۳۶ شمساگان: ۱۰۰۰ نسخه پیش گفتار: آیت الله سید محمد باقر انصاری؛ مترجم: محمدتقی اختیاری؛ تنظیم و مقابله متن: حجت الاسلام والمسلمین محمدباقر انصاری؛ خوشنویسی عنوان: محمد جلیل رسولی؛ تنظیم: محمد وادزاده؛ بحان: محمد کاشانی؛ نقاشی حاشیه ها: محمدعلی یزدچی؛ آرایه ها: احصایی - رسولی - امیرخانی - فلسفی - کیانی - جوادزاده - موحّد - کلان - نجفی - آغداشلو - آقامیری - فسایی - ازناوه؛ صفحه آرای: محمدرضا فراهانی؛ لیتوگرافی: فرایند گویا چاپ؛ آر تا صحافی: معین مدیریت هنری و تولید: امیر محمد دانه پور؛ شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۶۵۰-۱-۹



انتشارات امام رثوف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا ونبينا محمد وآله الطيبين الطاهرين و نعمة الله على أممائه أجمعين من الأولين و الآخرين

از حاکم ها که همواره مورد توجه اندیشمندان بوده، «حدیث غدیر» است. حدیث شریفی که سبب اهتمام ندای سبحان، پیامبر اکرم صلی الله علیه و آله، ائمه ی اطهار علیهم السلام بزرگان صحابه، و رای نگاه ویژه ای بوده است. از این روی اندیشمندان اسلامی در قرون متمادی به آن پرداخته اند.

در قرآن کریم می خوانیم: «آیتها الرّسول بلّغ ما أنزل إليك من ربّك» (۱)

ای پیامبر! آن چه از جانب پروردگارت بر تو نازل شده، به مردم ابلاغ کن.

این کریمه از آیات مربوط به «روز غدیر» است.

خداوند متعال پیش از این آیه می فرماید: «و لو أن أهل التّاب آمنوا و اتّقوا لكفرنا عنهم سیئاتهم و لأدخلناهم جنّات نعیم* و لو أنهم أقاموا التّوراة و الإنجیل و ما أنزلنا إلیهم من ربّهم لأكلوا من فوقهم

و من تحت أرجلهم منهم أمة مقتصدة و کثیر من سوء ما یعامون» (۲)



و اگر اهل کتاب ایران می آوردند و تقوا پیشه می کردند، گناهان آنان را می بخشیدیم و آنان را در بهشت پر نعمت وارد می ساختیم. و اگر آنان به تورات و انجیل و آن چه از پروردگارشان بر آنها نازل شده را برپا می داشتند، به طور حتم از نعمت های آسمانی و زمینی برخوردار می شدند. عده ای از آنان مردمان معتدل و میانه رو و بسیاری از آنها بدکردارند.

هم چنین در آیه ی بعد از آیه ی غدير می فرماید: « قل يا اهل الكتاب لستم على شيء حتى تقيموا التوراة والإنجيل و ما أنزل إليكم من ربم و يريدن كثيراً منهم ما أنزل إليكم من ربك طغياناً و كفراً فلاتأس على "قوم الكافرين" » (۳)

(ای پیامبر!) به اهل کتاب بگو: شما هیچ جایگاهی (برای توبه) ندارید مگر این که تورات، انجیل و آن چه را که از جانب پروردگارتان بر شما نازل شده برپا دارید ولی به یقین آن چه بر تو از سوی پروردگارت نازل شده بر طغیان و کفر بسیاری از آنان مبنای بنادین بر حال قوم کافر افسوس مخور!

گرچه آیه ی غدير در سياق آیه های است که خداوند، اهل کتاب را مورد خطاب قرار داده است؛



رسی به طور کامل و بدون کم و کاست قابل تطبیق بر امت رسول خدا صلی الله علیه و آله نیز
می باشد. به این بیان که اگر امت اسلام ایمان آورده و تقوا پیشه می کردند، همانا گناهانشان را
می بخشیم و آنان را در بهشت پرنعمت وارد می کردیم. اگر آنان به دستورات قرآن و سخنان
رسول خدا صلی الله علیه و آله به طور کامل عمل می نمودند و آن چه را که در قرآن درباره ی
امیرمؤمنان علی علیه السلام و اهل بیت طاهرین علیهم السلام نازل شده است بر دیده نهاده و
با جان و دل می پذیرفتند، به طور حتم از نعمت های آسمانی و زمینی بهره مند می شدند، و از
امت اسلام نیز برخی معتدل و بسیاری بدکارند.

به تعبیر دیگر، خداوند پیش از آیه ی غدیری فرماید: «و اگر اهل کتاب، تورات و انجیل را اقامه
می کردند»

و بعد از آیه ی غدیری فرماید: «بگو ای اهل کتاب! شما هیچ جایگاهی (نزد خدا) ندارید مگر
این که تورات، انجیل و آن چه را از جانب روح من نازل شده برپا دارید.

با این وجود می فرماید: «ولی به یقین آن چه بر تو از جانب پروردگارت نازل شده بر طغیان و

کفر بسیاری - از این امت - می افزاید. بنابراین بر حال این قوم کافر افسوس مخور!

با تطبیقی که گذشته، تجمعی این فراز از آیه چنین خواهد بود: آن سان که اهل کتاب پیش از نزول قرآن مأمور به عمل کردند - کتاب هایشان بودند - یهودیان مأمورانده تورات عمل کنند و نصرانی ها به انجیل - مسلمانان بر موقوف اند که به کتاب خدا و سنت پیامبرشان پایبند باشند که با التزام عملی به کتاب و سنت برکات آسمان و زمین بر آنان خواهد بارید؛ ولی افسوس که آن چه از جانب خداوند متعال بر رسول خدا صلی الله علیه و آله نازل شد، به جای آن که در عمل به دستورات قرآن و سنت پایبند شوند، برضایان و کفر آنان افزود؛ بنابراین در میان آیاتی که خداوند متعال بر پیامبرش صلوات الله علیه و آله فرو فرستاد، واقعه‌ی غدیر از جلوه‌ی خاصی برخوردار است؛ چراکه خداوند متعال در آیه‌ی ابلاغ (واقعه‌ی غدیر) با بیانی قاطع و خطابی توأم با تهدید، رسول برگزیده‌ی خویش را مخاطب قرار می‌دهد و می‌فرماید:

ای پیامبر! آن چه از پروردگارت بر تو نازل شده است به مردم برسان و اگر چنین نکنی، رسالت او را انجام نداده‌ای.



شاهد دیگر بر مسأله‌ی نصب امیرالمؤمنین علیه السلام به جانشینی پس از رسول اکرم صلی
الله علیه و آله سخن خود رسول خداست که در خانه‌ی حضرت ابوطالب علیه السلام مطالبی در
این باره فرمود که به « حدیث یوم الإنذار » و یا « حدیث الدّار » معروف شد. پیامبر در آن روز
چنین فرمود: « پورگرم به من امر فرموده است که آن چه را که مأمور به آن شده و برای آن
فرستاده شده‌ام به مردم برسانم (و از این که مبدا مردم انکار کنند) از این فرمان دلتنگ شدم،
تا این که جبرئیل نازل شده از جانب خداوند چنین فرمان آورد که اگر آن چه را مأمور به تبلیغ
آن شده‌ای انجام ندهی، مأموریت و رسانی را که بدان برانگیخته شده‌ای انجام نداده‌ای. » (۴)
بنابرآن چه بیان شد، شواهد بالا به ویژه داستان خانه‌ی ابوطالب علیه السلام و نیز شواهد بسیار
دیگری که در جای خود آمده، بیانگر این است که ابلاغ امامت امیرالمؤمنین علیه السلام و
خلافت نخستین امام شیعیان، از مهم ترین مأموریت‌های رسول خدا صلی الله علیه و آله از آغاز
دعوت تا واپسین لحظات زندگی خویش، از طرف خداوند متعال به آن مأمور بوده است؛ چراکه
آیه‌ی تبلیغ در سوره‌ی مائده است و این سوره به اسبق نذر همه‌ی مسلمانان آخرین سوره از
قرآن است که نازل شده است.





قُرطبی در تفسیر خود، به صراحت ادعای اجماع می کنند که سوره ی مائده، آخرین سوره ای است که نازل شده و برخی از آیات آن نیز در حَجَّه الوداع نازل شده است. (۵) همان طور که در روایات شیعه نیز به این مطلب تصریح شده است. با وجود چنین اجماع و نصی، رسول خدا صلی الله علیه و آله در تمام دوران رسالت، بارک و خجسته ی خود، در کنار فراخوانی مردم به ایمان به خدای تعالی و رسالت خویش، آنان را به خلافت بلافصل امیرالمؤمنین علیه السلام پس از خودش دعوت فرمود و آن امری را به آنان ابلاغ می نمود.

حدیث غدیر، از جهات متعددی دارای عظمت و جلالت است که به برخی از آنها اشاره می نماییم:

۱ - شرایط خاصی که پیامبر خدا صلی الله علیه و آله خطبه ی غدیر را در آن شرایط ایراد فرموده است.

۲ - سخنانی که در ضمن این خطبه از زبان پیامبر خدا صلی الله علیه و آله جاری شده است، بدون هیچ گونه شک و شبهه ای از نظر فنون زبان عرب دلالت بر امامت امیرالمؤمنین علیه السلام می نماید.

۳ - آیاتی از قرآن کریم که درباره‌ی واقعه‌ی غدیر نازل شده است.

فقتنی است که عده‌ی بسیاری از اندیشمندان در ماندگاری و نقل و نشر این حدیث شریف منحصر زحمات طاقت فرسایی شده‌اند؛ همان گونه که منکران آن نیز در رد، کتمان و بی اهمیت برآوردن این حدیث از هیچ کوششی فروگذار نکرده‌اند.

والحمد لله رب العالمین

سید علی حسینی میلانی

(برگرفته از سبب‌های به حدیث غدیر، نوشته‌ی معظم له)

پی‌نوشت‌ها:

- ۱- سوره مبارکه مائده: ۶۷
- ۲- سوره مبارکه مائده: ۶۶
- ۳- سوره مبارکه مائده: ۶۸
- ۴- معالم التنزیل، جلد ۴، صفحه ۲۷۹ و ۳۷۸
- ۵- الجامع الاحکام القرآن، جلد ۶، صفحه ۳۰

